

نیروهای پنهان حیات

شری آروبیندو

۱
مادر

شری آروبیندو آشرام پانندیچری

مترجمین:

مهررحمت رحمن

ماندانا باقریان

سرشناسه : Ghose, Anrobindo ۱۸۷۲-۱۹۵۰ م
 عنوان و نام پدیدآور : نیروهای پنهان حیات / شری آرویندو، آشرام پانديچری؛
 مترجمين مهرحمت رحمن، ماندانا باقريان.
 مشخصات نشر : تهران: دستان، ۱۳۹۸.
 مشخصات ظاهري : ۲۴۶ ص.
 شابک : 978-600-297-148-7
 وضعیت فهرست نویسی: فیپا
 یادداشت : عنوان اصلی:

The hidden forces of life : selections from the works of Sri Aurobindo
 and The Mother

موضوع : فلسفه هندو Hindu philosophy
 موضوع : آگاهی Consciousness
 شناسه افزودن : پانديچری، آشرام، pondicherry 'ashram، ۱۹۹۱، نویسنده
 شناسه افزوده : رحمن، مهرحمت، ۱۳۲۰، مترجم
 شناسه افزوده : باقريان، ماندانا، ۱۳۵۷، مترجم
 رده بندی كننده : B ۱
 رده بندی ديويي : ۱۱۱/۴
 شماره کتابشناسي : ۴۹۲۱۸



انتشارات دستان

میدان انقلاب، خ اردیبهشت، خ وحید نظری، پلاک ۴۶ . تلفن: ۶۶۹۵۰۸۰۰

نام کتاب: نیروهای پنهان حیات
 نویسنده: شری آرویندو آشرام پانديچری
 مترجمين: مهرحمت رحمن، ماندانا باقريان
 چاپ اول: ۱۳۹۹ - شمارگان: ۵۰۰ نسخه - چاپ: شریف

واژه نگار و صفحه آرا: معصومه نوروزی

ISBN: 978-600-297-148-7

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۹۷-۱۴۸-۷

قیمت: ۵۰۰۰۰ تومان

تلفن پخش: ۶۶۴۶۱۰۲۱

فهرست مطالب

مقدمه مؤلف	۵
مقدمه استاد	۱۱

فصل اول

جهان از دیدگاه یک یوگی	۲۱
بازی نیروها	۲۳
نیروهای عمل و عکس العمل و سرنوشت	۳۰
نیروها در تعاملات انسان	۳۷
اراده انسان، نیروی طبیعت و اراده الهی	۴۱

فصل دوم

نیروهای پنهان درون	۴۹
نیمه هشیار، ناهشیار، و فرا هشیار	۵۱
روان	۶۸

فصل سوم

نیروهای پنهان پیرامون ما	۷۹
تلقین ها و ارتعاشات بیرونی	۸۱
نیروهای ساختار ما	۸۴
نیروهای بیماری ها و تصادفات	۱۰۱

فصل چهارم

- کائنات و نیروهای جهانی ۱۰۹
 طبیعت و عملکرد نیروهای جهانی ۱۱۱
 نیروی حیاتی جهانی ۱۲۰

فصل پنجم

- نیروهای پنهان ۱۳۱
 علم - اسرار - علم نیروهای پنهان ۱۳۳
 جهان های منفی و موجودات آن ۱۴۱
 جادو، معجزه، نیروهای احاطه کننده ۱۵۸

فصل ششم

- جهان های پنهان و نیروهای کمالی ۱۶۹
 وجود و تأثیر جهان های پنهان ۱۷۱
 عملکرد جهان های بالاتر و تکامل ۱۸۱
 فراذهن - نیروی جهان نوین ۱۸۶

فصل هفتم

- نیروهای معنوی کمک و یاری رساندن ۱۹۵
 وجود و ماهیت نیروهای معنوی ۱۹۷
 بخشش الهی ۲۰۸

فصل هشتم

- حیات - انبوهی از ارتعاشات ۲۱۷

مقدمه ولف

بررسی مراسم زندگی انسان نشان می‌دهد، اگرچه وقایعی که در گذشته رخ داده نتیجه انتخاب آگاهانه و تلاش‌های تعمّدی بوده، اما پدیده‌های بیشماری هستند، به‌خصوص آنهایی که تأثیرات مهمی در زندگی ما داشته‌اند و مراحل بعد از زندگی ما را تعیین کرده و تحت کنترل قرار داده‌اند، که برنامه‌ریزی نشده‌اند. حتی قابل مشاهده و درک نیستند. این وقایع نقاط عطف زندگی ما به‌شمار می‌روند و ما از آنها با عنوان پدیده‌های اصلی و حیاتی زندگی خود یاد می‌کنیم، مانند انتخاب رشته تحصیلی، آموزش در رشته‌ای خاص بعد از اتمام دوران مدرسه، انتخاب شغل، تصمیم برای ازدواج، انتخاب شهر یا کشوری دیگر برای ادامه زندگی، و همانند این موارد که افراد گمان می‌کنند خودشان به‌شکلی مؤثر و آگاه این مسیرها را انتخاب می‌کنند. با این حال، مگر درست برخی معتقد باشند که حتی انتخاب این موارد نیز تحت تأثیر اتفاقات پنهانی، شانس، هم‌زمانی دو یا چند واقعه، تأثیرات سیارات، کارما، یا مشیت الهی باشد. ممکن است برخی فکر کنند که این وقایع و شانس اموری بی‌اهمیت هستند، مانند دیدن اتفاقی فردی، رسیدن پیامی از جایی یا شخص خاصی یا در میان صفحات کتاب، رفتن و دیدار از مکان خاص و غیره که همگی با اینکه نقش تأثیرگذاری در شکل‌دهی زندگی

ما داشته‌اند اما باز هم آنها را بی‌اهمیت جلوه می‌دهیم و به‌عنوان پدیده‌ای ناچیز در زمان وقوع به آن می‌نگریم.^۱ ممکن است فردی به این بینش برسد که زندگی بسیار غیرقابل پیش‌بینی است و تمام مراحل آن رازگونه هستند.

رازها و غیرقابل پیش‌بینی بودن آنها نه تنها وقایع پیرامون ما را احاطه داده است، بلکه هر آنچه را که درون ما روز به روز رخ می‌دهد، یا حتی سبب آن به ساعت، هر نوع تغییر خلق، تکانه‌ها، انواع عواطفی را که تجربه می‌کند، تغییر وضعیت جسمانی و روانشناختی، احساس بهبودی، تغییر سطح انرژی، و همه موارد دیگر را نیز کنترل می‌کند. اگرچه ممکن است برخی از این تغییرات، به عنوان فاکتورهای بیرونی یا عوامل درونی شناخته شده و تا حدی قابل پیش‌بینی باشند، اما بسیاری از وقایعی که رخ می‌دهند ماهیتی نامعلوم و رمز دارند.

براساس نظر افرادی که قادر به پشت و نیمه پنهان وقایع خارجی را بینند و درک کنند، مانند مرتاض‌ها، یوگی‌ها، عرفا و افرادی که از نیروهای غیبی برخوردار هستند، کلید تمام روایع اسرارآمیز پشت اتفاقات درونی و وقایع بیرونی این است که زندگی و تمام وقایع آن بازی نیروهای پنهان است؛ ما در دنیای نیروهای پنهان زندگی و حرکت می‌کنیم و تقریباً نسبت به آنها ناآگاهیم.

بر طبق نظر شری آروبیندو، تمام نیروها اعم از فیزیکی و غیرفیزیکی غیر قابل مشاهده هستند. اگرچه برخی نیروهای فیزیکی مانند الکتریسیته و مغناطیس، با اینکه غیر قابل مشاهده هستند اما برای انسان متمعدن امروز کاملاً شناخته شده‌اند در حالی که برای انسانهای پیشین جزئی از

1. A Causal passing phrase can change our life, Sri Aurobindo, Savitri, Sri Aurobindo Birth Centenary Library, Vol 29, Pondicherry: Sri Aurobindo Ashram, 1970, P. 373.

اسرار هستی به شمار می‌آمدند؛ علم توانست این نیروها را کشف کند و به آن ماهیتی بیرونی بخشد و آن‌را به خدمت بگیرد. در مورد نیروهای روانشناختی نیز این قاعده وجود دارد، بسیاری از حالات و نیروهای روان انسان، برای انسان مدرن تا زمان تلاش‌های فروید و یونگ ناآشنا بوده، و توسط این دو ما به بسیاری از نیروهای روان، آگاهی پیدا کردیم. این دانش ما را قادر ساخته است که برای شرح پدیده‌های مرموز گذشته مانند هیپوتیزم، هیستری، حس ششم، و غیره افکارمان را به شکلی خوشایند و منطقی با تمایلات خویش شکل دهیم. اما براساس نقطه نظرانی که در این کتاب دربارهٔ نیروهایی که جهان را اداره می‌کنند گنجانده شده است، امروز مقدار ناچیزی از نیروهای پویای حیات را می‌شناسیم.

مشکل ما در درک نیروهای حیات به ماهیت هشیار ذهن انسان در عصر حاضر و چگونگی تکامل آن بازمی‌گردد. یک ذهن هشیار معمولی، تنها قادر است آنچه که توسط حواس خود احساس می‌شود را درک کند، که آن هم به دستگاه‌ها و سیستم‌های ادراک منتهی به نقل نیازمند است. در نتیجه، دانش ما از نیروهای حیات غیرمستقیم است و آنچه که حواس ما از پیرامون دریافت و آنچه که نیروی تعقل از آن ادراک را داشت می‌کند، محدود می‌باشد. همانگونه که شری آرویندو شرح می‌دهد:

«هشیاری معمولی آن است که فرد تنها وقایع را به کمک نیروی تعقل خویش، ذهن بیرونی و حواس دریافت می‌کند. تنها به کمک تظاهرات بیرونی آن وقایع (یعنی هرآنچه که قابل دیدن و مشاهده یا ادراک است)، نتایج حاصل از آنها و تفسیری که از این وقایع دارد به شناخت پدیده‌ای نائل می‌شود. گاهی اوقات ممکن است نیروی شهود دخالت کرده و عمق روانشناختی، تکانه و یا

نشانه‌ای معنوی را مشاهده کند. اما در ذهنی با سطح آگاهی معمولی این پدیده به ندرت رخ می‌دهد و ذهن نمی‌تواند خصوصیات ساختاری و اساسی خود را تغییر دهد.^۱

و تنها زمانی که آگاهی تکامل یابد و متحول شود، دقت و ظرافت دریافتش بالا می‌رود و با حقایق درونی مستقیماً ارتباط می‌گیرد و در نتیجه نسبت به این نیروها آگاهی پیدا می‌کند. شری آرویندو می‌گوید:

«یک انسان عادی با نیروی هشیارِ شخصی خویش و از طریق ذهن و احساس که ناشی از لمس دنیای بیرون توسط حواس انسان است وقایع را ادراک می‌کند، در حقیقت او تنها قادر است وقایع دنیای بیرون را به کمک نیروی هشیارِ خود درک کند. ولی زمانی که هشیارِ تغییر پیدا کند ارتباطش با وقایع بیشتر و به شکلی مستقیم خواهد بود. تنها قادر است که با وقایع بیرونی ارتباط بگیرد و آنها را درک کند، بلکه می‌تواند با نیروها و پدیده‌های درونی نیز ارتباط مستقیم برقرار کند، هرچند که هنوز این ارتباط کم و در ابعاد کوچکی است. اما هشیارِ می‌تواند گسترش یابد و ارتباط نخست و عمیقی را با جهان هستی و وقایع آن برقرار کند و سپس همه آنها را همانگونه که هستند درک کند. تمام جهان هستی را در درون خود ببیند و همانگونه شود که معرفت جهان هستی است. برای دیدن همه چیز در درون خود. حضور دائمی خود در درون همه چیز، آگاهی از همه چیز و در همه حال، آگاهی نسبت به سرزمین‌های مختلف، نیروهای آنها و بودن، که این همان رسیدن به یگانگی با هستی است.»